



Mary E. Skipper, *Superintendent*

8 Bonair Street · Somerville, MA 02145-3246
mkipper@k12.somerville.ma.us · www.somerville.k12.ma.us
T 617-629-5200, x6005 · F 617-629-5611

28 de agosto, 2021

Estimadas familias de SPS,

¡El 1 de septiembre está en el horizonte y estamos emocionados y listos para dar la bienvenida a nuestros estudiantes y personal de regreso a nuestros edificios escolares! Hemos pasado gran parte del verano ayudando a los estudiantes a prepararse para el año escolar a través de una variedad de programas de verano, preparando físicamente nuestras escuelas para los estudiantes y el personal, asegurando que se implementen los protocolos de seguridad COVID adecuados, y continuando evaluando nuestras prácticas para garantizar acceso equitativo y oportunidades para todos los estudiantes. Nuestro trabajo de equidad está en curso y esperamos su colaboración continua en este trabajo. También estamos preparando activamente una lista de ofertas fuera de la escuela para comenzar a fines de septiembre y principios de octubre, y las comunicaremos en nuestras actualizaciones. A continuación se muestra un recordatorio de; horario de apertura de nuestra escuela este año escolar ([2021-22 Calendario Escolar](#)) y un recordatorio de los protocolos de seguridad de COVID para el próximo año escolar.

Cronograma de apertura del año escolar 2021-22

- Lunes 30 de agosto: primer día de desarrollo profesional para maestros
- Martes 31 de agosto: día de desarrollo profesional para todo el personal escolares
- Inicio de las pruebas conjuntas de COVID semanales para todo el personal
 - Lunes, 30 de agosto, solo pruebas del personal 8 a.m. - 12 p.m.: Brown, Capuano, Healey, West Somerville, Winter Hill
 - Martes, 31 de agosto, solo pruebas del personal 8 a.m. -12 p.m.: Argenziano, East Somerville, Kennedy, Next Wave/Full Circle, Somerville High School
- Inicio de las pruebas conjuntas de COVID semanales para estudiantes en los grados 1-12
 - Miércoles, 1 de septiembre, pruebas para estudiantes 8 a.m. - 12:30 p.m.: Brown, Winter Hill, Healey, West Somerville
 - Jueves, 2 de septiembre, pruebas para estudiantes 8 a.m. - 12:30 p.m.: SHS, NW/FC, Kennedy, Argenziano, East Somerville
- Miércoles, 1 de septiembre: Primer día de clases para grados 1-12 (medio día para estudiantes, salen a las 12:00)
- Miércoles, 1 de septiembre: Primer día de programación después de escuela para los estudiantes de 1er grado en adelante inscritos en el programa Community Schools (12:00 a 5:30 p.m.)
- Jueves, 2 de septiembre: Primer día completo de clases para los grados 1-12
- Jueves, 2 de septiembre: Programación después de escuela para los estudiantes de 1er grado en adelante inscritos en el programa Community Schools (2:35 a 5:30 p.m.)
- Viernes, 3 de septiembre: No hay clases (las escuelas están cerradas; las oficinas del distrito están abiertas)
- Lunes, 6 de septiembre: Feriado del Día del Trabajo - todas las escuelas y oficinas del distrito están cerradas
- Jueves, 9 de septiembre: Primer día de clases para estudiantes de PreK y Kindergarten (salida temprana para estudiantes de PreK - 11:00 a.m. ; salida regular para estudiantes de Kindergarten - 2:35 p.m.)
- Jueves, 9 de septiembre: Primer día de programación después de escuela para los estudiantes de PreK y Kindergarten inscritos en el programa Community Schools:
 - PreK - 11:00 a.m. a 3:30 p.m.
 - Kindergarten - 2:35 a 5:30 p.m.
- Viernes, 10 de septiembre: Segundo día de clases para los estudiantes de PreK y Kindergarten (salida temprana para estudiantes de PreK - 11:00 a.m. ; salida regular para estudiantes de Kindergarten - 2:35 p.m.)
- Viernes, 10 de septiembre: La programación después de escuela de Community Schools continúa:
 - PreK - 11:00 a.m. to 3:30 p.m.
 - Kindergarten - 2:35 to 5:30 p.m.
- Lunes, 13 de septiembre: Día completo de clases para todos los estudiantes de PreK-12; programación después de escuela hasta las 5:30 p.m. para todos los estudiantes en los grados PreK en adelante inscritos en el programa Community Schools.

Protocolos de seguridad COVID

Como recordatorio, los siguientes protocolos de seguridad de COVID estarán vigentes este año escolar hasta nuevo aviso. Visite nuestro sitio web [Back to School Fall 2021](#) para obtener información adicional.

- La vacunación es la estrategia de prevención más eficaz disponible para permitir que las escuelas reanuden y mantengan la instrucción presencial completa. Las vacunas COVID-19 están disponibles para todas las personas mayores de 12 años. SPS continuará [promoviendo las vacunas](#) para los estudiantes, maestros, personal y familias elegibles a través de oportunidades de vacunación en la escuela y la comunidad. Trabajaremos en estrecha colaboración con el Departamento de Salud y Servicios Humanos de Somerville para coordinar y anunciar nuevas oportunidades de vacunación durante las próximas semanas.
- Prueba de vacunación: como se señaló en la actualización de la semana pasada, el Comité Escolar de Somerville se [reunirá el lunes 30 de agosto](#) a las 7:00 p.m. para la segunda lectura sobre las políticas de vacunación del distrito para estudiantes y personal. El Comité Escolar votará sobre una medida que requiere que todos los educadores y el personal de SPS proporcionen prueba de la vacunación completa contra COVID-19. Cualquier miembro del personal del distrito o proveedor de servicios que no proporcione prueba de vacunación debe someterse a las pruebas COVID-19 de rutina proporcionadas por el distrito y usar una máscara quirúrgica kn95 o de alto grado que será proporcionada por el distrito, dentro de los edificios escolares. El Comité Escolar también votará sobre una medida que requiere que todos los educadores, el personal y los estudiantes elegibles para vacunas (12 años en adelante) que participen en actividades extracurriculares no académicas de SPS, incluido Atletismo de SPS, proporcionen prueba de la vacuna COVID-19. Si las medidas son aprobadas por el Comité Escolar el lunes, enviaremos información sobre cómo proporcionar el estado de vacunación la próxima semana.
- Se les pide a los estudiantes y al personal que realicen [controles de bienestar diarios](#) y que se **queden en casa si muestran algún síntoma de COVID o si alguien en su hogar tiene COVID.**
- Todos los estudiantes y el personal serán evaluados semanalmente, independientemente del estado de vacunación. **Se recuerda a los padres que completen el [Formulario de consentimiento para las pruebas COVID-19 de CIC Health](#) para cada uno de sus estudiantes antes del martes 31 de agosto.**
- Aumento de las pruebas rápidas y sintomáticas para los estudiantes y el personal como parte de nuestros protocolos de evaluación.
- Para minimizar la interrupción del aprendizaje de los estudiantes, tenemos la intención de adoptar el enfoque recomendado por el estado de las pruebas de diagnóstico de "Prueba y Permanencia". En el caso de una exposición en el aula, los padres tendrán la opción de mantener a su estudiante en la escuela para recibir una prueba rápida de antígeno durante al menos 5 días consecutivos en lugar de ponerlo en cuarentena. Los padres que lo deseen aún pueden poner en cuarentena a su hijo en casa después de una exposición en la escuela.
- Se requiere que todos los estudiantes y el personal usen máscaras en el interior en todo momento, excepto durante el desayuno y el almuerzo. Las máscaras están disponibles en todas las escuelas para los empleados y estudiantes de SPS que prefieran no usar sus propias máscaras quirúrgicas o lavables de tela. Todas las mascarillas provistas por SPS logran una excelente filtración. Puede encontrar más información sobre el [uso adecuado de la máscara](#) en el sitio web del CDC. No se requieren máscaras al aire libre.
- Mantendremos una distancia física de al menos 3' siempre que sea posible, en interiores. Cuando estén al aire libre, los adultos sin máscara deben mantener la distancia si no están vacunados.
- Al menos durante el primer trimestre del año escolar, mantendremos la misma política de padres / visitantes que teníamos el año pasado. Los padres y otros visitantes no podrán ingresar a los edificios de la escuela, excepto con cita previa. Los estudiantes deben ser dejados y recogidos en la entrada de la escuela.
- Filtros HVAC y/o HEPA mejorados en todos los edificios SPS para una mejor ventilación.

Tengan un fin de semana maravilloso. Esperamos dar la bienvenida a nuestro personal y a nuestros estudiantes de grados 1-12 a nuestras escuelas el 1 de septiembre, y a nuestros estudiantes más jóvenes (PreK y Kindergarten) el 9 de septiembre.

Respetuosamente,

Mary Skipper, Superintendente